



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2008/45  
7 December 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств

Сто сорок четвертая сессия  
Женева, 11-14 марта 2008 года  
Пункт 4.2.42 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 2 к Правилам № 121  
(ручные органы управления, контрольные сигналы и индикаторы)

Представлено Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) на ее девяносто третьей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/72, пункт 27). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/26, без поправок. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новый пункт 5.4.1.1 следующего содержания:

"5.4.1.1 Вместе с тем в случае установки на транспортном средстве, как это указано в таблице 1, со световыми спецификациями, обозначенном в столбике 5, каждое условное обозначение со сноской 18/ может быть указано другими цветами для передачи иного значения в соответствии с кодировкой общего цвета, предложенной в пункте 5 стандарта ISO 2575:2004".

Таблица 1: Условные обозначения, их освещение и цвета, изменить следующим образом:

№	Колонка 1	Колонка 2	Колонка 3	Колонка 4	Колонка 5
	СИГНАЛ	УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ <u>2/</u>	ФУНКЦИЯ	ОСВЕЩЕНИЕ	ЦВЕТ
9.	Уровень топлива	  <u>18/</u> или 	Контрольный сигнал Индикатор	Да Да	Желтый
10.	Давление масла в двигателе	 <u>5/, 18/</u>	Контрольный сигнал Индикатор	Да Да	Красный
11.	Температура охлаждающей жидкости в двигателе	 <u>5/, 18/</u>	Контрольный сигнал Индикатор	Да Да	Красный
12.	Состояние зарядки аккумуляторной батареи	 <u>18/</u>	Контрольный сигнал Индикатор	Да Да	Красный
...	...	...	...	...	...
25.	Неисправность тормозной системы	 <u>8/</u>	Контрольный сигнал	Да	См. Правила в отношении тормозов
26.	Неисправность противоблокировочной тормозной системы	 <u>9/</u>	Контрольный сигнал	Да	Желтый

Включить новую сноску 18/ следующего содержания:

"18/ Условное обозначение может быть указано не тем цветом, который предусмотрен в колонке 5, а другими цветами для передачи иного значения в соответствии с общей цветовой кодировкой, предложенной в пункте 5 стандарта ИСО".